

## Posudek na bakalářskou práci Barbory Kubalákové

### Užití pravidelného a nepravidelného tvaru participia: norma versus úzus

(Filozofická fakulta JU, České Budějovice 2017, 60 stran)

Bakalářská práce Barbory Kubalákové se zabývá tématem užívání participia v současné španělštině. Autorka se v ní zaměřuje na užívání pravidelných a nepravidelných forem participia a snaží se přitom o konfrontaci normativních pravidel pro užívání jednotlivých tvarů se současným územ. Vzhledem k zaměření studijního oboru diplomantky hodnotím volbu tématu jako vhodnou. Práce je standardně rozdělena na část teoretickou a praktickou.

Teoretická část se rámcově zabývá všemi základními charakteristikami participií ve španělském jazyce. Autorka přitom vychází z relevantní a aktuální literatury španělské i české (např. *Nueva gramática de la lengua española*, Gómez Torrego, Matte Bon, Zavadil – Čermák, Hamplová). Teoretická část je formálně zpracována velmi pečlivě, a to zejména kapitoly 1-2, oceňuji i přehledné tabulky, drobný problém mám u kapitoly 3, kde podle mého názoru úplně přesně nekoresponduje obsah úvodu na str. 13 s jednotlivými podkapitolami – autorka v něm zbytečně směšuje syntaktické a modální funkce participií, u kapitoly 3.1 by vzhledem k jejímu obsahu byl vhodnější i jiný název. Mohla by diplomantka při obhajobě jen stručně doplnit, jaké větněčlenské funkce v užitích, jimž se věnuje v podkapitolách 3.1. – 3.3. participium má (viz 1. věta kapitoly 3 na str. 3)? Drobnou poznámku mám i k užití terminologii na str. 16 – perifrazistické konstrukce, spíše bych volila termín perifrastické konstrukce; a dále k tvrzení na str. 20, kde autorka uvádí, že participium ve větě *hallaron escondido (sic! – escondida) su dimisión* je ve funkci přímého předmětu. Nedošlo zde k dezinterpretaci citovaného zdroje - NGLE?

V praktické části autorka analyzuje užití pravidelných a nepravidelných tvarů participia u 4 sloves (*elegir, freír, imprimir, proveer*). Vzhledem k tomu, že pracuje s novějším korpusem CORPES XXI, výsledky jejích analýz neobsahují takové množství dat, aby se z nich daly vyvodit nějaké obecnější tendence v užívání jednotlivých forem. Nicméně užitou metodologii osobně hodnotím jako adekvátní a domnívám se, že cíle deklarované v zadání bakalářské práce Barbory Kubalákové byly i přes některé výhrady uvedené výše naplněny.

Z pohledu jazykového je práce zatížena několika nedostatky, jež se pokusím stručně vypsát. Upozorňuji např. na str. 12 vypuštěné „se“: ... *který [se] neustále globálně vyvíjí*, str. 20 prohršek proti větné skladbě: 2. věta odshora, citace podle jména – poznámky pod čarou 12 a 16, překlep v nepravidelném tvaru participia od *limpiar* v tabulce na str. 1, dále na str. 21 – ve slově *konkrétní*, nebo ve španělských příkladech: na str. 27: *el último resultará electo*, na str. 50 – „*Me senté*“ ..., str. 19 – shoda v přičestí minulém: „*přičestí jsou nazývány*“.

**Závěr:** Závěrem konstatuji, že práce Barbory Kubalákové vyhovuje požadavkům na bakalářské práce kladeným. Práci doporučuji k obhajobě a předběžně hodnotím jako **velmi dobrou**, s tím, že výsledná známka bude stanovena na základě obhajoby.

V Českých Budějovicích, 5. června 2017

PhDr. Jana Pešková, Ph.D.

